

**Приложения**  
**РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ БИБЛИОТЕЧНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И БИБЛИОТЕЧНОЙ ПОЛИТИКИ В ЕВРОПЕ**

**Совет Европы/ EBLIDA**

*К сведению читателей*

Данные руководящие принципы\* обсуждались на конференции «Библиотеки и демократия: ответственность государства, местных органов власти и специалистов» (Страсбург, 23—25 ноября 1998 года), организованной совместно Министерством культуры Франции и Советом Европы, и были подготовлены на сессиях следующих рабочих групп в рамках этой конференции:

- «Демократия в библиотечной практике»: председатель и основной докладчик профессор Пол СТЕРДЖЕС (кафедра информационных и библиотечных исследований, Лоугбургский технологический университет, Великобритания);
- «Библиотеки как активные звенья книжных и информационных цепочек: вопросы законодательной политики»: председатель Балин МАДЬЯР, член Венгерского Парламента, бывший министр культуры и образования; основной докладчик Вик КАММЕРМАН, директор отдела библиотек, литературы и средств массовой информации министерства культуры Нидерландов
- «Библиотеки в рамках национальной книжной и информационной политики: от статей закона к профессиональным стандартам»: председатель и основной докладчик Бендик РУГААС, директора Национальной библиотеки Норвегии, бывший министр планирования и координации;
- «Защита письменного наследия: общие и специальные задачи»: председатель Екатерина ГЕ-НИЕВА, директор Фонда «Открытое общество», Россия; докладчики Джузеппе ВИТИЕЛЛО, консультант программы «Электронные материалы, книги и архивы», Совет Европы и Марк-Андре ВАГНЕР, директорат книг и чтения, Министерство культуры Франции.

Материалы конференции, изданные Элисон Риверс и Адой Дефлорио, можно получить бесплатно (индекс DECS/CULT/POL/book (99)7. В случае Вашей заинтересованности просим связаться с Джузеппе Витиелло по электронной почте: [giuseppe.vitello@coe.int](mailto:giuseppe.vitello@coe.int). Предоставление материалов на Web-сайте планируется на март 2000 года.

Анкета по вопросам библиотечного законодательства, целью которой был выяснение природы, качества и «плотности» библиотечного законодательства в Европе, была разослана странам, подписавшим Европейскую культурную Конвенцию в июне 1998 года, и результаты этого опроса были обнародованы в начале обсуждения на конференции. Исследование библиотечного законодательства в странах Центральной и Восточной Европы было проведено с учетом материалов конференции «Информационное общество 21 века: роль библиотечных ассоциаций» (Будапешт, 10-13 мая 1998 года), организованной институтом «Открытое общество» при поддержке Совета Европы.

Данные руководящие принципы были приняты Комитетом по культуре на 19ом заседании (12-14 октября, 1999 года) и одобрены Советом по культурному сотрудничеству на 68ой сессии (19-21 января, 2000 года) с учетом комментариев, полученных от национальных делегаций на этих комитетах.

Данные руководящие принципы были одобрены Международной Федерацией библиотечных ассоциаций и институтов (ИФЛА) и приняты в январе 2000 года Исполнительным комитетом EBLIDA.

Выражаем особую благодарность Ингрид МАУРИТСЕН, юридическому советнику Национальной библиотеки Норвегии за редактирование данных Руководящих принципов и подготовку комментариев к ним.

**Введение**

---

\* Данные руководящие принципы носят рекомендательный характер, и правительства не обязаны применять их. Тем не менее, они предназначены людям, формирующим национальную политику, политикам местного уровня и специалистам для создания юридических инструментов и правительственной политики в отношении библиотек и иных информационных организаций. (Примеч. сост.)

Библиотеки составляют необходимый и незаменимый компонент культурной, образовательной и информационной инфраструктуры общества. Более того, они являются неотъемлемой частью культурного наследия.

Данная идея особенно важна для современной Европы по следующим причинам:

- i. она обеспечивает защиту основного права человека на свободу выражения и публичный доступ к информации;
- ii. она поощряет развитие новых технологий и расширение глобализации в рамках демократического общества, в котором библиотеки играют роль существенных элементов европейской культурной политики в применении к информации и коммуникационным технологиям;
- iii. она дополняет идеи глобализации, подчеркивая местные факторы и способствуя процветанию многоязычного и поликультурного общества;
- iv. она поддерживает структурные и экономические реформы, происходящие в Восточной Европе, поскольку напоминает о важности библиотек в демократизации государств-членов Совета Европы;
- v. она обеспечивает развитие и сохранение национальных коллекций вне зависимости от того, в какой форме и какого содержания материалы в них хранятся.

Поскольку всеми признано, что ни одно из государств не может считаться настоящим демократическим до тех пор, пока его граждане не имеют равных прав и свободного доступа к информации, необходимо, чтобы эти принципы применялись через общеевропейское сотрудничество на международном уровне.

В связи со всем вышеизложенным Совет Европы решил провести исследование библиотечной сферы для того, чтобы подготовить документ, содержащий ряд руководящих принципов, направленных на укрепление, усиление и, там где это необходимо, на гармонизацию соответствующих национальных законов и политики государств-членов Совета Европы.

Сложность данной проблемы не позволяет добиться полного единообразия законов и правил, и именно в силу этого крайне необходимо объединить усилия для создания такого свода правил, которые соотвечествовали бы демократическим ценностям и конституционным принципам государств-членов Совета Европы. Данный руководящий документ в перспективе должен вдохновить государственных деятелей этих стран на разработку библиотечного законодательства и библиотечной политики.

Данные руководящие принципы выдержаны в духе приверженности международным конвенциям, поддерживаемым Советом Европы и другими международными организациями, в частности в духе следующих документов и их отдельных положений:

- статьи 10 Конвенции по защите прав человека и основных свобод;
- статьи 19 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций, принятой на Генеральной Ассамблее ООН рез. 217 А;
- статьи 19 Международных Договоров Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и культурным правам (16.12.1966 г.);
- Конвенции Совета Европы по защите национальных меньшинств (01.01.1995 г.);
- Директивы 92/100 Совета Европейского Союза от 19 ноября 1992 года о правах взятия в аренду и взятия на время и о некоторых правах, смежных с авторскими правами, в области интеллектуальной собственности;
- Предложения Комиссии Европейскому Парламенту и Директивы Совета о гармонизации отдельных аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе, COM (97) 628 оконч.— 97/0539 COD;
- Манифеста ИФЛА-ЮНЕСКО о публичных библиотеках 1994 г.;
- Заявления ИФЛА о библиотеках и интеллектуальной свободе (март 1999 г.)
- Конвенции UNIDROIT о похищенных и незаконно перемещенных культурных ценностях 1995 г.;
- Руководящих принципов ИФЛА-ЮНЕСКО по разработке законодательства об обязательном экземпляре 1981 г.
- Рекомендаций, включенных в Доклад о хранении электронных публикаций в библиотечных фондах 1996 г., опубликованный Европейской Комиссией.

Настоящие руководящие принципы подчеркивают необходимость:

- i. достижения согласованности на разных уровнях юридического нормотворчества между правилами, относящимися непосредственно к сфере библиотечного законодательства и правилами, применяемыми в других областях;
- ii. расширения традиционных библиотечных норм и правил, чтобы можно было учесть все многообразие вопросов, относящихся к библиотечному законодательству;

iii. стремления к равновесию между интересами физических и юридических лиц, которых затрагивают данные вопросы, с одной стороны, и различными категориями специалистов в книжной и информационной области, с другой стороны.

Следует помнить, что законодательство о библиотеках должно учитывать различные интересы стран-членов Совета Европы и условия, в которых они находятся, чтобы быть эффективным.

В соответствии со всем вышеизложенным мы рекомендуем соответствующим государственным органам стран-членов Совета Европы

i. принять законодательные и другие меры в согласии с данными руководящими принципами, и привести существующее законодательство в соответствие этим же принципам;

ii. распространять эти руководящие принципы как можно шире среди всех заинтересованных организаций и лиц.

## **I. Свобода выражения и свободный доступ к информации**

1. Библиотеки создаются для блага читателей, чтобы содействовать осуществлению ее права на доступ к информации и идеям.

i. Библиотеки предоставляют свои услуги гражданам вне зависимости от их расы, национальности, религиозных и политических убеждений, культурных традиций, возраста, ограничений по состоянию здоровья и образовательному уровню, пола или сексуальной ориентации.

ii. Основной комплекс информационных материалов, средств и услуг библиотек, финансируемый из общественных фондов, предоставляется читателям бесплатно, и данные услуги одинаково доступны для всех обслуживаемых данными библиотеками общественных групп, вне зависимости от их платежеспособности.

iii. Нельзя отказывать в доступе к материалам или в доступе в информационные коммуникационные сети, кроме тех случаев, когда того требуют действующие законы.

iv. Библиотеки должны приобретать материалы и обеспечивать доступ к ресурсам, руководствуясь качеством материалов и их важностью для удовлетворения потребностей общества.

v. Фонды и ресурсы библиотек должны формироваться с учетом разнообразия интересов обслуживаемых общественных групп как по содержанию материалов, а так и по их запросам к языку и формату подачи материалов.

vi. Библиотеки должны стремиться обеспечить наивысший уровень и качество интеллектуального и физического доступа к своим материалам и ресурсам.

vii. Обслуживающие читателей отделы библиотек должны располагаться в удобных местах, предоставляющих неограниченный доступ всем категориям читателей, а также иметь специальное оборудование в помощь читателям с ограничениями по слуху, зрению или страдающим другими физическими недостатками.

2. Принципы развития библиотечных фондов

i. Развитие фондов библиотек должно основываться на независимом профессиональном мнении библиотекаря, свободном от любых политических, сектантских, коммерческих или иных влияний, формируемом на основе консультаций с представителями читателей, представительными органами общественных групп, а также с иными образовательными, информационными и культурными организациями и учреждениями.

ii. Политика развития и пополнения фондов должна постоянно совершенствоваться для наиболее полного отражения изменяющихся потребностей и возможностей. Процесс пополнения фондов должен быть открытым, а политика развития должна стать достоянием гласности.

iii. Этническим и иным меньшинствам материалы предоставляются на их родном языке, с учетом их культурной традиции, они могут отражать на родном языке меньшинства культуру большинства населения. Кроме того, в библиотечных фондах также должны присутствовать материалы, представляющие культуру меньшинства большинству населения.

iv. Библиотеки формируют систему или системы в масштабах своей страны, в которых осуществляется сотрудничество в приобретении и доставке фондов и формировании тесных рабочих отношений с другими культурными, образовательными и информационными учреждениями.

v. Библиотеки предоставляют доступ к материалам, отсутствующим в их собственных фондах, посредством различных видов межбиблиотечных займов и абонементов, а также услуг по доставке документов, включая использование электронных информационных услуг и сетевой информации.

3. В области доступа к электронным информационным сетям библиотеки обязаны:

i. в полном объеме использовать возможности информационных сетей, в частности, Интернета, обеспечивающих такой доступ к информации, который невозможен для хранящихся в бумажном виде материалов;

ii. получать доступ к электронным информационным ресурсам от имени своих читателей/пользователей, а также организовывать места публичного доступа в информационные сети, обеспечивая их надлежащей поддержкой и справочными материалами для самостоятельного использования сетевой информации;

iii. не разрешать, если им станет об этом известно, пользователям получать доступ к тем Интернет-материалам, которые в пределах данной юрисдикции считаются незаконным. Что касается материалов иного характера, доступ к ним должен быть оставлен на усмотрение пользователя;

iv. сформулировать политику использования Интернета, цели и задачи предоставления читателям/пользователям публичного доступа к информации в сети;

v. уважать права читателей/пользователей, в том числе право на конфиденциальность и защиту частной жизни;

vi. постоянно пересматривать свою политику в отношении мест публичного доступа и применение ее на практике, согласовывая их с учреждениями и организациями гражданского общества для того, чтобы обеспечить достижение целей и задач данных услуг.

## **II. Роль библиотек в национальной книжной и информационной политике.**

1. Библиотечное законодательство и национальная библиотечная политика должны:

i. обеспечивать необходимый юридический статус и профессиональную базу библиотекам всех типов в рамках единой национальной информационной политики;

ii. обеспечивать оптимальное соотношение общих принципов и подробных нормативов в документах, регламентирующих деятельность библиотек;

iii. закладывать основу взаимодействия библиотек с другими представителями «книжного сообщества», а также со всем миром человеческих знаний;

iv. гарантировать свободный доступ к информации всем гражданам. Данный принцип распространяется на все типы информационных носителей, в том числе и на информацию, доступную в электронном виде в Интернете;

v. выделять библиотечную деятельность как необходимый инструмент поддержания и развития демократии. Кроме того, центральные и местные органы власти должны обеспечивать надлежащие организационные, экономические и управленческие механизмы для выполнения данной функции, а также для закрепления за библиотечной деятельностью достойного места в национальной информационной политике;

vi. предлагать комплекс высокоэффективных мер по совершенствованию деятельности библиотек различных типов.

2. Органы и институты государственной власти должны:

i. организовывать все уровни библиотечной деятельности путем четкого распределения задач, обязанностей и ответственности органов власти, руководящих библиотечным делом;

ii. развивать инфраструктуру, необходимую для совершенствования сотрудничества между библиотеками всех видов, с учетом их специфических целей и задач в широком контексте национальной информационной политики.

3. Библиотечные услуги. Виды библиотек, уровень оказания услуг, критерии деятельности библиотек.

i. Технические требования и стандарты, относящиеся к телекоммуникациям, электронным сетям и связанному с ними оборудованию, должны применяться как можно шире в целях обеспечения национального и международного обмена информацией.

ii. Растущее производство и распространение информационных материалов в электронном виде размывает границы между традиционными видами и категориями библиотек. Библиотеки и библиотечные сети, вне зависимости от источников своего финансирования, обязаны обслуживать как своих непосредственных читателей, так и общество в целом.

iii. Школьников и студентов необходимо научить навыком поиска и управления информацией в целях оптимального использования информационных ресурсов и средств образовательной системы и общества в целом. Обучение этому должно входить в методики и учебные планы на всех образовательных ступенях.

iv. Библиотечные услуги для специфических читательских групп должны регламентироваться соответствующими положениями законодательства и/или подзаконных актов, и предоставляются частично через услуги, оказываемые библиотеками в обычном порядке, частично

через услуги специализированных библиотек, и частично через централизованные информационные услуги.

v. Необходимо провести исследование того, как новые разработки применения информационных технологий в других сферах жизни общества, например, электронные карты с микрочипами, могут использоваться для развития электронных библиотечных услуг.

vi. Руководители библиотек должны рассмотреть вопрос на уровне данной страны о развитии библиотечных услуг внутри национальной и международной информационной политики, направленной на сближение архивов, библиотек и музеев.

#### 4. Финансирование библиотек. Центральные и местные органы власти

i. Соотношение ожидаемого уровня услуг с предоставлением соответствующих информационных ресурсов должно достигаться вне зависимости от вида библиотеки и уровня органов власти, контролирующей данную библиотеку.

ii. Финансирование библиотек должно в основном осуществляться из общественных фондов. Библиотечные услуги, частично финансируемые из других источников, не должны влиять на целостность сообщества библиотекарей-профессионалов и на выбор библиотечных материалов, а также не должны подрывать основные принципы свободного доступа и бесплатного обеспечения базовыми услугами.

iii. Органы власти, контролирующие библиотеки, и сами библиотеки должны совместно выработать организационные структуры, механизмы надзора и управления, обеспечивающие наивысшую отдачу общественных средств, израсходованных на развитие библиотечных услуг, путем создания критериев деятельности библиотек различных видов и качества предоставляемых ими услуг.

iv. Бюджеты библиотек должны отражать растущую роль новых технологий и ресурсов в плане обучения сотрудников библиотеки и читателей/пользователей эффективному применению новых средств и услуг.

#### 5. Обучение и профессиональная подготовка

i. Библиотечное образование должно найти отражение в национальных законах и библиотечной политике в качестве средства обеспечения достаточного количества квалифицированных библиотекарей и другого персонала, компетентного в оказании библиотечных услуг.

ii. Руководство библиотек должно поощрять стажировку своих сотрудников в других библиотеках в рамках развивающихся общеевропейских программ по обмену кадрами.

### **III. Библиотеки и интеллектуальная собственность**

1. В законах об авторском праве и смежных с авторским правах за библиотеками должны быть закреплена социально значимая функция — финансируемая из общественных фондов — обеспечения доступа к информации и ее использования.

i. Правительства должны определить юридический статус библиотек в области авторских прав и смежных с авторскими прав.

ii. Библиотекам должно быть предоставлено право выполнять свою социально значимую функцию вне зависимости от характера материала, который находится в их распоряжении, будь то печатные материалы, аудиовизуальные материалы или информация в электронном виде. Соответственно, исключения из авторского права, применимые к печатным материалам, должны там, где это возможно, распространяться и на материалы в электронном виде. В библиотеках должен быть разрешен быстрый просмотр или броузинг электронных материалов.

iii. Политические структуры должны обеспечивать юридические и финансовые условия, гарантирующие доступ граждан к информации культурного, научного, образовательного и социального характера через библиотеки, вне зависимости от того, в каком виде она хранится, передается или распространяется.

2. В отношении материалов, на которые не распространяются национальные правила, связанные с правом выдачи на время, правообладатели в сотрудничестве с теми, кто использует информацию, защищенную авторским правом, должны определить, какая именно информация должна находиться в свободном общественном доступе. Также следует согласовать справедливые компенсационные отчисления за использование информации.

i. Правительства стран имеют особые обязательства по предоставлению доступа к информации, публикуемой ими.

3. Библиотеки должны приложить разумные усилия для обеспечения доступности информации через коллективные договоры, лицензирование и другие способы, используемые в соответствии с положениями этих договоров.

i. Следует создать организации, которые способствовали бы заключению коллективных договоров путем переговоров с правообладателями или ассоциациями правообладателей.

ii. В пределах библиотек использование материалов, доступ к которым осуществляется через электронные сети, должен быть бесплатным для пользователей.

4. Библиотеки могут разрешить копирование и воспроизведение материалов в своих стенах в соответствии с национальным законодательством об авторских правах.

#### **IV. Защита библиотечного наследия**

1. Обязательный экземпляр является основным средством создания национальных фондов, имеющих характер наследия. При этом преследуются следующие цели:

i. собирание национальных фондов для сохранения, развития и передачи культуры данной страны будущим поколениям;

ii. создание и опубликование национальной библиографии;

iii. доступ к хранящимся публикациям.

2. Обязательный экземпляр не должен стать оправданием недостаточно активной правительственной книжной или информационной политики. При этом необходимо:

i. в директивной форме обязывать издателей и производителей печатной продукции передавать экземпляры обязательного хранения в национальные депозитарии. Следует также поощрять добровольное хранение, если оно не противоречит задачам и правилам обязательного хранения;

ii. охватывать все категории публикаций, причем для каждой категории должны быть разработаны соответствующие правила. Распространение законодательства об обязательном экземпляре на электронные материалы потребует согласовать законы об обязательном экземпляре с законами об авторском праве. Такие законы должны предусматривать доступ к хранящемуся в электронном виде материалу и разумную компенсацию обладателям авторских прав.

3. Для того, чтобы усилить эффективность законов об обязательном экземпляре и убедиться, что их исполнение не наносит ущерб другим участникам книжного процесса, должны применяться следующие правила:

i. Депозитарии должны предоставлять квалифицированные библиографические услуги и достаточный доступ к хранящимся публикациям, предпочтительно с помощью электронных сетей в целях большей эффективности. Национальные библиотеки и/или другие национальные библиографические службы должны активно сотрудничать с другими государственными и негосударственными организациями в интересах библиотечного сообщества и всего общества в целом.

ii. Обязательные экземпляры печатных материалов должны храниться с разумным количеством копий (от трех до пяти в зависимости от национальных потребностей). В связи с высокой стоимостью программ сохранения, требования об обязательном экземпляре/копии звуковых, аудиовизуальных, и электронных материалов, а также кинофильмов не должны частично совпадать.

iii. Очень дорогие или особо ценные издания должны храниться в ограниченном количестве экземпляров.

iv. Нарушение правил о передаче на хранение обязательного экземпляра должно вызывать применение санкций финансового или иного характера.

v. Своего рода компенсацией за соблюдение правил о хранении обязательного экземпляра должно стать создание эффективной комплексной национальной библиографической службы. В некоторых случаях хранение обязательного экземпляра может быть средством создания архивов для производителей.

vi. Модели сотрудничества между депозитариями должны изучаться и поощряться.

vi. Необходимо проводить дальнейшие исследования юридических, технических и финансовых аспектов хранения обязательного экземпляра электронных публикаций.

4. В отношении вопросов, связанных с перемещением через государственные границы письменного наследия, рекомендуется следующее:

i. относящиеся к письменному наследию документы из библиотек или имеющие другое происхождение, должны заноситься в реестр или список культурных ценностей, находящихся под защитой законов о контроле над экспортом; что касается документов, относящихся к письменному наследию и хранящихся в библиотеках, то их долговременный вывоз должен быть запрещен, а разрешается только вывоз на время;

ii. Конвенция UNIDROIT о похищенных и незаконно перемещенных культурных ценностях 1995 г., будучи дополнением к Рекомендации 1372 (1998 года) Парламентской ассамблеи Совета Европы, должна стать правоустанавливающим документом в вопросах похищения или незаконного перемещения;

iii. Национальные нормы и правила должны обеспечивать контроль за перемещением через государственные границы культурных ценностей и соответствовать Директивам Совета Европы (Правило Совета Европы от 9 декабря 1992 года и последующие документы);

iv. Необходимо укреплять административное и юридическое сотрудничество в вопросах, касающихся письменного наследия, поскольку письменные памятники являются наиболее уязвимыми;

v. Должна поощряться разработка программ предоставления информации о письменном наследии, перемещенному во время Второй мировой войны, а также доступа к нему.

## **КОММЕНТАРИИ К ОСНОВНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ БИБЛИОТЕЧНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА И БИБЛИО- ТЕЧНОЙ ПОЛИТИКИ В ЕВРОПЕ**

### **Совет Европы / EBLIDA**

#### **I. Свобода выражения и свободный доступ к информации**

##### **Статья 1**

В данной статье подчеркивается, что задачей библиотек является обеспечение основного права человека на свободу выражения. Этот принцип закреплен в статье 10 Европейской Конвенции по защите прав человека и основных свобод. Он включает в себя свободу придерживаться определенных взглядов, а также получать и отправлять информацию и идеи без вмешательства органов власти. Данный принцип считается неотъемлемой чертой демократического общества, и библиотеки выполняют важную функцию обеспечения информацией для этой цели.

Поскольку библиотеки всех видов играют важную роль в обеспечении общества информацией, являются движущей силой образовательной системы и основой научно-исследовательской деятельности, а также являются местом предоставления услуг населению и центрами многообразной общественной жизни, данная статья направлена на закрепление прав и свобод библиотек по отношению ко всему обществу.

В статье подчеркивается общий принцип, заключающийся в том, что библиотеки выполняют публичную функцию в интересах общества в целом, и в этом качестве они должны предоставлять свои услуги, свободные от какого-либо вмешательства, бесплатно.

i. Целью данной статьи является гарантирование свободы библиотечных услуг от дискриминации в отношении каких-либо читателей или групп читателей. В ней указывается, что библиотечные услуги должны предоставляться гражданам без всяких различий, ограничений, исключений и предпочтений, как того требует основной принцип отказа от дискриминации, закрепленный в статье 14 Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Библиотечные услуги включают в себя все виды деятельности, осуществляемые библиотекой самостоятельно или в сотрудничестве с другими организациями.

ii. В данной статье подчеркивается, что библиотеки должны предоставлять базовый комплекс информационных материалов, средств и услуг своим читателям бесплатно. Здесь говорится, что плата не взимается не только за библиотечные материалы, но и за ряд библиотечных услуг и средств доступа к материалам. В статье не дается точного определения тому, что должно входить в комплекс бесплатных услуг. Последний определяется на основе данных Руководящих принципов, национальных и международных законов и правил, а также традиций данной страны. Право на бесплатную информацию является ключевым в демократическом обществе, способствует укреплению демократических ценностей и помогает избежать дискриминации по экономическим причинам.

Вопросы стоимости и платы не должны ограничивать общий доступ к информации. Государство и местные органы власти в этом вопросе должны выступать согласованно, поскольку именно они финансируют библиотеки из общественных фондов.

Другим важным моментом в этом вопросе является требование, закрепленное в Директиве 92/100 Совета Европейского Союза от 19 ноября 1992 года, о праве получения материалов и правах выдачи их на время, а также о некоторых правах, связанных с авторским правом в области интеллектуальной собственности. В пункте 3 статьи 1 этой директивы выдача на время определяется как предоставление в пользование на ограниченный период времени для целей, не связанных с получением прямой или косвенной экономической выгоды, осуществляемое в ор-